

AC Milan 米兰王朝

胡江波◎著

百年铁血豪门的跌宕岁月

一日红黑，终身米兰



机械工业出版社
CHINA MACHINE PRESS



AC
Milan

米兰王朝



胡江波◎著

2017年夏天,AC米兰作为全球最成功的俱乐部之一,结束了绵延31年、历尽辉煌的贝卢斯科尼时代,进入了李勇鸿率领的中资时代。在迄今118年的历史长河里,AC米兰历经沉浮、荣誉无数,特别是在贝卢斯科尼时代塑造了前所未有的红黑盛世,也在中国培养起了大批的红黑球迷。本书所挖掘的AC米兰118年历史点滴,必定能锤击到AC米兰球迷心灵深处那永不会消失的红黑激情。

图书在版编目(CIP)数据

米兰王朝/胡江波著. —北京:机械工业出版社,
2017.8 (2018.1重印)

ISBN 978-7-111-57680-8

I. ①米… II. ①胡… III. ①足球运动-俱乐部-历史-米兰-1986-2016 IV. ①G843.654.6

中国版本图书馆CIP数据核字(2017)第192919号

机械工业出版社(北京市百万庄大街22号 邮政编码100037)

策划编辑:赵屹王炎 责任编辑:王炎於薇

责任印制:李飞 责任校对:黄兴伟

北京新华印刷有限公司印刷

2018年1月第1版·第2次印刷

165mm×235mm·17印张·222千字

标准书号:ISBN 978-7-111-57680-8

定价:69.00元

凡购本书,如有缺页、倒页、脱页,由本社发行部调换

电话服务

网络服务

服务咨询热线:(010)88361066

机工官网:www.cmpbook.com

读者购书热线:(010)68326294

机工官博:weibo.com/cmp1952

(010)88379203

教育服务网:www.cmpedu.com

封面无防伪标均为盗版

金书网:www.golden-book.com

许多伟大的历程都萌芽于不经意的开端，就如 1899 年冬天米兰贝尔凯特大街上 Fiaschetteria Toscana 酒馆内几名英格兰驻意侨民的那次夜话。118 年过去了，AC 米兰身居世界足坛几家最成功的足球俱乐部之列，不仅在意大利国内，即使放眼全球，亦有着深厚的球迷基础。而其中，中国市场当然不得不提。

作为 AC 米兰球迷，我们不仅要感谢赫伯特·基尔平、“瑞典三剑客”、若泽·阿尔塔菲尼、乔瓦尼·里维拉、“荷兰三剑客”、弗朗哥·巴雷西、马尔蒂尼父子、安德烈·舍甫琴科、卡卡这些在 AC 米兰历史上功勋卓著的球员，以及内雷奥·罗科、阿里戈·萨基、法比奥·卡佩罗、卡尔洛·安切洛蒂这些功勋教练，更要感谢阿尔弗雷德·爱德华兹、皮耶罗·倍耐力、安德烈亚·里佐利、西尔维奥·贝卢斯科尼这些功勋主席，正是他们一起，在不同的维度做出卓越贡献，共同铸造了一家有着深郁精神传承的功勋足球俱乐部。

经过 100 多年的发展，现代足球俱乐部作为一种体育及文化现象，已经深深地嵌入了现代社会的肌理，扮演的不仅仅是运动偶像和精神图腾角色，更成为社会生活不可分割的一部分。球迷们通过欣赏、参与、谈论足球，拥有了共同的话题、乐趣与生活，以及互相理解的基础。

没有哪家俱乐部是长盛不衰的。AC 米兰的历史辉煌，可归纳为两个时代，一个是从 20 世纪 60 年代到 20 世纪 70 年代的罗科时代，另一个是从 20 世纪 80 年代末到 2010 年左右的贝卢斯科尼时代。罗科时代的 AC 米兰拿到了 2 个欧冠冠军和 2 个欧洲优胜者杯冠军，贝卢斯科尼时代的 AC 米兰拿到了 5 个欧冠冠军。

AC 米兰在意大利足坛的地位可以用两个第 1 来概括：第 1 支夺得欧冠冠军的意大利俱乐部，夺得欧冠冠军数量排名第 1 的意大利俱乐部。AC 在世界足坛的地位，同样可以以两个第 2 来概括：7 个欧冠冠军，仅次于皇马的 12 个，列第 2；18 个洲际冠军，仅次于皇马的 23 个，列第 2。

过去 30 年里，中国的 AC 米兰球迷伴随着整个贝卢斯科尼时代的辉煌不断成长壮大。贝卢斯科尼时代的 AC 米兰，共在国内外夺得了 29 个主要冠军，古力特、范巴斯滕、维阿、舍甫琴科、卡卡 5 名球员先后拿到了 7 座金球奖，期间另有 5 名在其他俱乐部获得金球奖的球员效力过 AC 米兰。从“荷兰三剑客”时代，到舍甫琴科、卡卡的时代，AC 米兰球迷在很长一段时间内在中国球迷群体中有着相当大的数量优势。

有雄心、注重传统、注重俱乐部形象管理，贝卢斯科尼在将自己的财富、个人奋斗注入 AC 米兰的同时，也将自己的商业管理理念注入了 AC 米兰，对球员的场内外言行管理非常严格，使 AC 米兰作为一家足球俱乐部，长期以来在国际足坛有着值得肯定的正面形象。AC 米兰的球迷相比之下，也更多有着理性、正面的群体形象。

与此同时，我们也不得不承认，现代足球俱乐部的场上成功，正越来越多地与资本投入力度和商业运营能力紧密联系，那些昔日的小球队冠军神话，已经变得越来越不可能。这是贝卢斯科尼选择出售 AC 米兰的苦衷，也是 AC 米兰对继任主席李勇鸿的期许所在。但无论巅峰或低潮，作为 AC 米兰球迷，由历史染就的红黑激情，将长存内心深处。

胡江波

2017.09 于北京

目 录 CONTENTS

序

- 第 1 章 一封开启新纪元的公开信 / 001
- 第 2 章 爱德华兹与基尔平，英伦来的使者 / 005
- 第 3 章 瑞典三剑客，贵族诞生 / 015
- 第 4 章 从“维亚尼铁三角”、罗科到里维拉，开创大时代 / 023
- 第 5 章 乙级沉沦与巴雷西忠诚佳话 / 041
- 第 6 章 马尔蒂尼，红黑第一骑士 / 047
- 第 7 章 首富贝卢斯科尼与小人物萨基的“另一种足球” / 061
- 第 8 章 荷兰三剑客，历史丰碑 / 083
- 第 9 章 卡佩罗实用足球 / 099
- 第 10 章 扎切罗尼的世纪冠军 / 119
- 第 11 章 安切洛蒂和 4 个 10 号 / 127
- 第 12 章 乌克兰核弹头舍甫琴科 / 157
- 第 13 章 巴西新金童卡卡 / 183
- 第 14 章 阿莱格里第 18 冠与黎明前的混乱 / 197
- 第 15 章 31 年的成功与一生的热爱 / 221
- 附录 / 231

第 1 章

一封开启新纪元的公开信

米兰王朝

在31年后的今天，我离开了，不再拥有这家俱乐部、不再是这支球队的主席。我是带着痛苦和不安做出了这样的决定，但按照现代足球规律，想要让球队在欧洲乃至世界最高水平的舞台上保持竞争力，单靠一个家族的财力去支撑是力不从心的。

我永远不会忘记AC米兰带给我和其他所有人的那份激情，也不会忘记那些在我管理俱乐部时提供过帮助的人，多亏了他们，我们才能赢得这么多。

伟大的教练和球员才是让球队留名青史的原因。尽管不可能将他们的名字一一罗列出来，但我想给他们每个人一个拥抱。

我也要给所有的管理层人士、教练组成员和医护人员献上一个拥抱。AC米兰并不单纯只是一支球队，还是足球世界里的一个模范。在这些人中，我首先要提到的是加利亚尼，他是我们AC米兰永不知疲倦的建设者和发动机。

最关键的一点，我从心底里感谢我们的球迷。数以百万计来自世界各地的球迷涌入球场，一起高呼“米兰加油”。这中间有很多人距离我们很遥远，但从情感角度，我们之间却近在咫尺。如果没有他们，AC米兰这个常胜将军将不复存在。和他们同舟共济，我们赢得了一切能够赢得的。我的眼前和心底，曾千万次浮现出支持者们热爱这支球队的表现，这一切非凡而感人。

我想对这些球迷说：就算今天我离开了这里，没有带走一枝一叶，但我

仍永远是AC米兰的头号粉丝。在我孩提时代，我的父亲教会我要热爱这支球队，这个梦想我们最终一道实现了。

向俱乐部的新负责人致以最深的祝福，希望未来你们能取得比我们之前更出色的成绩。

——西尔维奥·贝卢斯科尼

2017年4月13日，持续近一年的AC米兰俱乐部易手肥皂剧终告落幕，意大利米兰当地时间中午11点50分许，贝卢斯科尼家族正式与中资背景的罗森内里体育签订股权转让合同，中方财团以7.4亿欧元的价格从菲宁韦斯特集团收购AC米兰99.93%的股份，正式取代贝卢斯科尼家族，成为红黑军团的实际控制者。



2017年4月13日，AC米兰俱乐部宣布正式易主。贝卢斯科尼与AC米兰俱乐部新领导人李勇鸿（右）、韩力合影。

时年 47 岁的中国人李勇鸿成为 AC 米兰的新一任主席。

据中资财团任命的 AC 米兰新 CEO 法索内透露，由于此项交易耗时太久——早在 2016 年 8 月 5 日，双方就已达成收购协议——贝卢斯科尼不得不额外投入，因此，中方财团除了 7.4 亿欧元的收购资金外，还需额外向贝卢斯科尼支付 1 亿欧元的运营费用，另有 1.6 亿欧元将用作俱乐部未来的投入。亦即，中资财团此次收购 AC 米兰共耗资 10 亿欧元。

绵延 31 年、在世界足球大舞台上历尽辉煌的贝卢斯科尼 AC 米兰时代，大幕既阖。这位一手缔造金色米兰的传媒大亨、前意大利首富及意大利前任总理，西尔维奥·贝卢斯科尼，随后以一封充满怀念之情的公开信宣布告别，同时拒绝了 AC 米兰新主人希望他继续担任 AC 米兰名誉主席的邀请。

入主后的李勇鸿，大手笔投入超过 2 亿欧元转会费，引入莱奥·博努奇 (Leonardo Bonucci)、安德烈·席尔瓦 (Andre Silva)、安德烈亚·孔蒂 (Andrea Conti)、哈坎·恰尔汗奥卢 (Hakan Calhanoglu)、马特奥·穆萨基奥 (Mateo Musacchio) 等几乎一个主力阵容的实力球员，在这个夏天掀起一场转会风暴，令 AC 米兰重回欧洲转会市场的中心舞台，重燃全球 AC 米兰球迷的红黑激情。

回顾百年职业足球史，没有哪家俱乐部会长盛不衰，一如人生没有永恒的青春。

AC 米兰俱乐部 118 年的历史更是跌宕起伏，有无数红的炫彩斑斓，也偶有黑的忧郁悲伤。

第 2 章

爱德华兹与基尔平，
英伦来的使者

米兰王朝

“We are a team of devils. Our colours are red as fire and black to invoke fear in our opponents.”

—1899, Herbert Kilpin

“我们是魔鬼之队。我们的颜色，红色是火焰，黑色是对手的恐惧。”

—赫伯特·基尔平，1899

酒馆往事

19 世纪末的蔚蓝星球，极盛一时的维多利亚时代正步入其最后章节，务实而高效的美国和德国势力已然崛起，然而，日不落帝国的光芒仍熠熠闪耀。英国水手与枪炮的全球巡航，不仅仅是搬运工业革命的种子，也将现代足球的种子撒播在英国水手足迹所到之处——欧洲、美洲、亚洲以及非洲，其中就包括地中海国家——意大利。

1899 年 12 月 13 日，6 位英格兰驻意侨民同几位意大利朋友一起，聚集在米兰贝尔凯特大街的 Fiaschetteria Toscana 酒馆，打发着米兰城瑟瑟的酷冬。他们手攥酒瓶或酒杯，围着火炉，聊得十分热烈。时光不觉间流逝，午夜临近，他们纷纷起身，扯拉上外套，戴好围巾和礼帽，互致道别，然后一头扎入深夜的街道。没有人意识到，他们刚刚的谈话，已经在历史上刻下了浓重的一笔：决

定成立米兰板球和足球俱乐部（Milan Football & Cricket Club），即现在的AC米兰。

这是一次有着特殊意义的酒局，话题很快转移到了足球和板球上。6位英格兰老乡开始怀念夏天板球撞击球拍的声音，有人提议：“为什么不在米兰成立一家俱乐部？”于是，他们很快找来了纸和铅笔，为这家之后100多年荣誉无数的俱乐部画下了最初的蓝图。

作为英格兰人，这些创始者们在拼写俱乐部名称中的“米兰”时，没有使用意大利文的“Milano”，而是使用了英文“Milan”。

不过，俱乐部最终认定的成立日期是1899年12月16日。而俱乐部名字正式出现在媒体上，是1899年12月18日周一出版的《米兰体育报》刊发了一小段俱乐部成立的短讯。此时，离这个星球进入20世纪只剩下两周，意大利人都在各自忙碌，很少有人会注意到一家新成立的俱乐部的雄心：“尽可能努力地将足球和板球运动发扬光大。”

为俱乐部寻找一位金主老板做后盾是再正常不过的选择。时年49岁的阿尔弗雷德·爱德华兹（Alfred Edwards，1850.10.12—1923.4.4），这位担任英国驻米兰副领事的英格兰工程师兼商人，被推举为俱乐部首任主席。爱德华兹一直担任该职到1909年，然后回朴次茅斯打理与阿尔贝托·倍耐力家族的共同生意，并于1923年因病去世。

2016年10月22日，2016—2017赛季意甲第9轮，AC米兰1:0胜尤文图斯的榜首大战勾起了一段久远的回忆。这一天，正是AC米兰俱乐部创始人之一赫伯特·基尔平（Herbert Kilpin，1870.1.24—1916.10.22）逝世100周年祭。基尔平是AC米兰俱乐部的首任教练兼队员，与俱乐部首任主席爱德华兹一起，被认为是AC米兰最重要的两位创始人。

基尔平1870年1月24日出生于诺丁汉，父亲是一位屠夫，家里有兄弟姐



AC 米兰俱乐部首任主席阿尔弗雷德·爱德华兹

妹 9 个，基尔平是最小的一个。基尔平是意大利文化的拥趸，崇拜当时的意大利杰出军事家朱塞佩·加里波第，早在 13 岁便在诺丁汉参与组建了一家业余俱乐部，并以加里波第的名字命名。加里波第的军队因以红色作为战袍颜色，因而被称为“红衫军”。

中学毕业后，基尔平在诺丁汉当地的一家纺织工厂担任仓管员，同时也在英格兰的次级联赛踢球。1891 年，因业务关系，基尔平移居意大利都灵，在瑞士和意大利籍商人爱德华多·博西奥的纺织工厂担任技术顾问，指导意大利工人使用英国进口的纺织机器。

博西奥同时也是一家名叫“都灵国际”（1900 年并入都灵人俱乐部，并成为现都灵俱乐部的前身）的俱乐部的创始人，该俱乐部也被认为是有史以来第一家意大利足球俱乐部。基尔平是一名狂热的足球爱好者，自然而然就加入了这家俱乐部，担任球队股东、教练和球员，并被认为是第一位在海外俱乐部踢球的英国人。

1898 年，基尔平与商业伙伴萨穆埃尔·理查德·戴维斯一起移居米兰，并

在12月13日的那个夜晚与5位老乡一起成立了AC米兰。俱乐部成立后，爱德华兹被推举为俱乐部主席；基尔平被认为是俱乐部最有经验的球员，受推举担任教练兼球员，并由他决定让队内年纪最长的大卫·艾利森担任首赛季的队长。

早期劲旅

1900年1月15日，AC米兰俱乐部正式在意大利足协注册，并于3个月内在都灵翁贝托一世球场，参加了第一场正式比赛，但0:3不敌都灵人俱乐部，基尔平的前老板兼队友博西奥包办3粒入球。

在爱德华兹和基尔平等人的率领下，AC米兰迅速在意大利足坛获得成功，在成立后的第二个赛季，即1901年便在客场击败连续三届冠军热那亚，获得意大利联赛冠军。基尔平作为教练兼球员一直在AC米兰踢到1908年（38岁时），



基尔平（中）在比赛中



AC 米兰 1907—1908 赛季全家福

先是担任前锋，后来踢后卫，总共出场 23 次进 7 球，并在 1906 年和 1907 年再率 AC 米兰拿到两个意大利全国冠军。

AC 米兰 1906 年的第二个全国冠军来得有点不同，因为决赛对手尤文图斯拒绝前往米兰参加第二回合比赛，所以意大利足协便宣布 AC 米兰不战而胜，成为意甲历史上第一个被“授予”的冠军。

1908 年，意大利足协要求参加协会比赛的各俱乐部外籍球员和意大利球员分别组队参加不同的联赛，于是部分球员决定退出 AC 米兰，成立了主张球员不分国籍、兄弟一家的国际米兰，已经 38 岁的基尔平则选择在 AC 米兰退役。1908 年 4 月 20 日，基尔平为红黑军团踢的最后一场比赛，是一场复活节的表演赛。

作为 AC 米兰的球衣设计者，基尔平设计的红黑间条衬衫球衣一直在 AC 米兰使用到 1910 年，才变更为套头衫。

基尔平从 AC 米兰退役后，又在米兰继续执教了一些小球队，但细节鲜为人知，人们只知道他于 1916 年 10 月 22 日 46 岁时去世，墓地位置也一度不为人所知。

基尔平的早逝，被认为是因为烟酒无度导致的肝硬化。有说法称，和他一起下葬的是一件 AC 米兰球衣和一瓶威士忌。

创始人的离开加上俱乐部的分裂，使 AC 米兰的实力不复以往。1908—1915 年，在意大利联赛因第一次世界大战中断前的 7 个赛季里，AC 米兰未再有冠军入账，但实际上战绩也相当不错，拿到了两个亚军、两个第 3 名和 1 个第 4 名。

1909 年 1 月 10 日，历史上第一次米兰德比开战，AC 米兰在布隆泽蒂球场 3:2 击败了国际米兰。

1916 年，AC 米兰获得了因为意大利联赛中断而举行的全国性赛事联邦杯（Federal Cup），但是，该项冠军从来未被认可为意大利冠军。

1919 年，俱乐部更名为米兰足球俱乐部（Milan Football Club）。

1939 年，法西斯执政期间，俱乐部被迫更名为 Associazione Calcio Milano。第二次世界大战后，俱乐部摒弃这一被强加的名字，改名为 Associazione Calcio Milan，中文约定成俗地翻译为“AC 米兰”，并沿用至今。

20 世纪 90 年代，一位名叫路易吉·拉罗卡的历史爱好者在米兰市政公墓找到了基尔平的墓地，这里是基督新教教徒的专设墓地。1999 年，AC 米兰在俱乐部百年大庆之际，出资将基尔平的墓迁到了米兰市著名的“纪念墓地”，那里长眠的都是当地名流。2010 年 11 月 2 日，在舆论的呼吁下，基尔平的墓地正式迁入纪念墓地的名人堂，与米兰城历史上最负盛名的人们一起接受市民的怀念。

不久前，人们还在网上看到有人在拍卖 1900 年基尔平签字的 AC 米兰俱乐部成立章程原版，开价高达 13 万欧元。